大清光緒卅二年

第七千四百五十三號

叻報

(本館在哥勞實得力門牌第一百廿四號D)

丙午十月廿七日

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與　各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

印工綴絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無緝於人而後始錄其有讀爲成文以及支離費解者概不登錄嗣後　諸君來札尚祈自諒更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

Printed and Published for the Proprietor by (大英一千九百零六年十二月十二號拜三) Ho Joo Koh at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

預告商場　○啟者僕李江酒自設恒裕成號以來未嘗與齊智人揭借債項不意近日有人胆敢假冒李江酒名字及私雕恒裕成圖印立單向齊智人借款須由該齊智人詢問始知係屬假冒矇人茲特廣告商場遇有此等揭單皆屬僞鼎倘有慢信被愚之事概與僕李江酒及恒裕成號無干特此聲明免滋後論

光緒三十二年十月廿六日　丑

玻璃後恒裕成李江酒謹啟　乙

榮錫寶星　○黃君文汀者望加麗黃長檀老甲政之胞姪也授和國雷珍蘭覜馬丁宜事十八年矣經理事務整飭風俗昭然在人耳目間其公忠廉謹寬猛得宜猶爲當今所罕覯　和政府大加獎賞於本月廿九日榮賜寶星我等幸叨蠓庇欣沾膏澤敬刊報紙聊當口碑藉答揚仁之盛德耳

光緒三十二年十月廿五日　川

馬丁宜埠諸全人公啓　丑

日本大藥房專聘著名醫師廣告

啟者本藥房設在附近瓊州會館美女律門牌第十四號今爲愛護同胞起見特赴日本東京專聘著名大醫師石井君前來本藥房中調治　諸君疾厄該大醫師無科不精品學兼粹定於西曆本年十二月上旬便可到叻此誠爲家生佛　諸君請拭目俟之本藥房於沽藥一事尤屬謹慎精微以副　青睞併此佈聞

光緒三十二年十月初五日

美女律門牌十四號　日本大藥房謹啟　卅

停南漕芻議

本年四月間天災流行湘贛兩省疊遇水災大江南北受其影響米穀價值遂爾繼長增高重以六七月間皖北毗連淮徐鎮海各屬洪流潰決民情蠢動搶米之案頻聞雖經列憲通飭各州縣籌辦平糶以恤民艱而來日大難殊爲可慮夫如是而欲救米荒非標本兼治不可治標者嚴禁屯積偷漏而已抉國家利病之源謀長治久安之計上不病於國下不病於民中不病於官有治本之策在治本維何曰停運是謹按嘉道間因河運濡滯創議海運彼時輪船尚未盛行中國識商船代運貨物與糧米三七搭載自咸同以降洋輪絡繹海面中國亦自製商輪由是專特輪運南漕則由上海起運直達津門所以上裕正供而下恤民力者實爲變通盡善然頗聞京官領俸每有雜米色不佳不願領米而領銀者其爲船戶等攙水調換毫無疑義而且駁運有費兌驗有費滬局津局以及糧道倉場各衙門莫不有費耗無限之金貲而運此醜惡不堪供食之米恐亦非計之得矣同治初元有人建議以太倉屬同係稻少花多何以嘉寶崇辦折漕而太鎮獨否擬請援照辦理以劑其平且以南漕改折有利無害上書政府已可其議矣爲戶部某公所甚格不行然當是時米價每石祇值二千左右而運漕由海勢必取給東南固不敢執一成之見曉曉瀆請也今則京漢萍醴鐵路既已通行則神倉之米不妨取資於楚贛而不必僅恃東南數省爲轉輸夫以東南折漕之銀辦楚贛車運之米有五利焉不必曠日持久而無潮霉濕變之患其利一湘贛米價較東南數省爲廉採辦贏餘可留充別項度支於國家要政大有裨益其利二省無名之耗費而爲東南留數十萬石以酌盈而劑虛即遇偏災亦堪補救其利三米不匱乏則米商囤戶無所用其居奇其利四截止海運以南省米運銷北省無慮奸商借販運名目顯領護照暗運出洋其利五而或不然吾不敢言他日禍患之萌而試陳現在困難之狀歷來米荒未有如此次之廣且遠者沿及五省瞬逾半載平糶已各舉辦矣新穀已漸登場矣爲問各處米價平乎曰每石祇跌去一二元耳仍未能平也爲問收成起色否乎曰每畝祇得一石或石餘耳仍無以濟也物希必貴理有固然辦漕近在目前大吏從何著手如爲勸恤民隱起見則援成案以定値官之賠累難堪如爲體恤屬員起見則舉市價以爲衡民之膏脂將竭孰是而論官民有變困之情上下無兩全之術矣又況各州縣自辦平糶倉儲告匱皆須買穀歸倉而湘贛各省自遘奇災民食堪虞勢必嚴防出境以江蘇六十三廳州縣計之辦漕補穀勢須採運百萬餘石而求之他省則遏糶求之本省則歉收價何日可平民

三年十月十九日滙票行情叻報館刊

爪亞盾	一百元兌	一百四十盾零七
滙票行情	銀行利息	九八仙
滙香港	銀行現銀票一百元銀行貼出	三元二五
	商人三十日期銀票一百元銀行	五元二五
滙厦門	銀行現銀票一百元銀行貼出	三元
	商人三十日期銀票一百元銀行	五元
滙加勝巴	銀行現銀票一百元値	一百四十一盾
	商人三十日期票	一百四十三盾
滙泗里末	銀行現銀票一百元値	一百四十一盾
	商人三十日期票	一百四十三盾
滙三寶壠	銀行現銀票一百元値	一百四十盾半
	商人三十日期票	一百四十二盾半
滙望加錫	銀行現銀票一百元値	一百四十盾半
	商人三十日期票	一百四十二盾半
滙井里汶	銀行現銀票一百元値	一百四十盾半
	商人三十日期票	一百四十二盾半
滙仲光	銀行現銀票一百元値	一百七十二盾半
	打電信	一百七十二盾二五
	商人三十日期票	一百七十四盾半
滙加里吉打	銀行現銀票一百値	一百七十四盾二五
	打電信	一百七十四盾
	商人三十日期票	一百七十六盾二五
滙上海	銀行現銀票	七十五兩
	商人三十日期票	七十七兩

船開行

[illegible]				
麻六甲	碩蘭俄輪船	二十日	下午三點	實得力公司
英寮	吉壠大白蠟		又	又
梹榔嶼	字鴨加輪船	二十日	下午三點	紗基毛二士
加里吉打			又	又
泗水	査嵛輪船	二十日	下午四點	莫實得洋行
勿倫	哥錫		又	又
高淣霧	亦晷輪船	二十日	上午七點	開行
香港	亞芝里士輪船	二十日	上午七點	棉示必洋行
上海	日本		又	又
檳榔嶼	加拉蘇輪船	二十日	下午三點	棉示必洋行
日里			又	又
檳榔嶼	明牙蠻輪船	二十日	下午四點	莫實得洋行
沙網	仲光加里吉打		又	又
檳榔嶼	知士打輪船	廿一日	下午三點	莫實得洋行
印度			又	又
吉壠	萬發順輪船	廿一日	下午一點	德利源
大白蠟			又	又
彭亨	禮蘭輪船	廿二日	下午二點	亞紗直公司
北干	丁加奴吉蘭丹巴爾宋脚網咯			
麻六甲	麻六甲輪船	廿二日	下午三點	實得力公司
英寮	吉壠大白蠟		又	又

前途來電云英國郵船一艘於本月十六日由香港啟程來叻定於本月二十日拜三即能抵叻上落客貨訖即展輪開往歐洲等處

前途來電云英國郵船一艘於本月十七日由高淣霧啟程來叻定於本月廿三日禮拜六即能抵叻起落客貨訖即展輪開往香港上海等處

三府州及縣皆爲獨立官廳府州縣各地均設檢局專司裁判其上則設地方裁判廳與知縣等並立受理訴訟府州縣均設議事會選舉人民議員恐預地方政治另再設一董事會選舉人民會員以佐地方官吏議事會中決議之事施行如有効果將來再行改爲自治制度至縣以下巡典各官及巡道等仍舊不裁爲府州縣之監督總督巡撫則仿美國之州如加拿大總督制度督撫衙門下設戶禮兵刑工五部督撫仍兼尙書銜管轄布政使按察使等各屬僚事務及擬督撫兼轄外交軍政並監督一切司法行政布政使管轄民政農工商按察使司法別設財政使司理財政交涵提學使及各道二一如其舊如照前之辦法則當設省高等審判長與督撫對立後之辦法審判仍歸按察司在總督監督之下云聞各督撫覆到尙少現政府因急欲宣布擬即電催速覆政府以外官制須詳細編纂非熟悉外省情形者不能周妥故擬派張袁周端岑升錫丁八督爲總裁而仍以慶邸孫中堂瞿軍機爲總覈

議濬鴨綠　○鴨綠江爲中韓分界之水其中石礁沙灘隨處皆有日人某曾經遍歷考查據云有五萬餘元之款可以全行疏通嗣後裝運豆餅豆油等商船可以直放無阻因擬開濬此江即就豆船抽款以資應用已有成議

振興工商　○聞周督平素以重工商爲目的自奉調補兩廣之命即孜孜以振興本省商務工藝爲懷甯對各隨員謂本省接近外洋爲最繁盛之通商口岸各國商賈雲集以謀商業利權振興該省商業實爲第一急務振興之法尤在維持保護等語並謂粵民性質習於奢侈游惰者多若不速興工藝別無補救之法故隨員中如程先進陳壽彭徐乃斌沈桐史悠頤等均係商務工業研究有素之員特調同來粵省以期整頓一切云

調查商務　○周玉帥以廣東商務素稱繁盛現當商界競爭之際亟應力圖進步上海爲華洋商賈薈聚之處特派前工部主事志奇駐滬悉心調查隨時報告以資考證云云

舉辦清鄉　○粵省東路巡防勇胡統領向駐惠州而各哨弁管帶防勇則分紮於惠潮嘉屬各區現胡統領移節嘉應寓公學院署內聞係爲查驗弁勇並舉辦清鄉事務至如何措辦俟探確續報

助鐽地皮　○粵省大吏近因庫款支絀籌措維艱故凡有一隙可乘一詞可藉者莫不羅掘殆盡汕頭自去年粵會館被勒地價後至近時而召變金山中學堂產業之議起召變招商局地基之議又起現有寓汕江西人張某因知潮人軟弱各地具有轇轕自應無人承買又見汕中地價日增擬立章招股創設承買官地公司聞已有成說嚨汕頭地皮官剩之不已而此輩又從而助長之其前途何堪設想但不知汕商聞之其感情爲奚若也

索還報效　○惠潮嘉道沈觀察照會汕頭商會略云爲照會事現准駐汕日本大賀領事函開現據本國籍民宏茂號稟稱於本月十六日即華曆本月初一日欲將麥子四十五件搭載粵美輪船運至新嘉坡汕頭報効局要征報効銀兩當即聲明日商該局勒令抽收報効銀無奈該輪開駛時迫無暇辯明顧其所受虧損不少暫照華商完納報効請照會該局索還所完報効銀兩等情前來查該商實係日本籍民所設宏茂號於本年二月念八日即華曆本年二月初六日稟報本署照會過道查照存案當即接准照復認可在案即應照本國商人一律辦理即請貴道札飭該局將該號所納報効銀兩還回該號以慰商賈而符約章是爲至盼等由到道准此查本年二月初八日曾准該領事以籍民林傳之在汕頭昇平街橫街創設收找銀錢及南北洋雜貨店營業商標林宏茂洋行照請在案飭屬遵照等由當經照復並飭府縣查明辦理去後迄今未據稟復准函前由究竟林傳之現在家住何處其在內地有無產業是否華人冒入洋籍除函復並照會黃領台妥辦札飭澄海縣查稟外合就照會爲此照會該商會即便查照指飭各節逐一查明據實稟復憑辦望勿有稽須至照會者

體操聯合　○上海字林報載有華商體操會與工部局往來文牘茲將原文摘譯於後西十月十七號體操會會長虞洽卿副會長袁恒之致書工部局總董畧謂今年西四月間寓居上海租界內之華人設立華商體操會遇有亂事保護租界內體面守法之華人特在北浙江路租界外闢地爲操場聘請教習訓練會友現有三百人素仰上海西商團練兵紀律嚴明訓練有方極願聯合爲一祗以敝會甫經設立會友練習尙淺未敢請命惟目前會友皆漸諳操法日有進步前次敝會開會時公議願遵守西商團練兵之章程受司令官教練如遇亂事亦出而盡保護租界之責任聽西商團練兵司令官之命令用特上書申請能否見允望示復施行云云當由工部局書記雷福森奉總董諭復畧云來函已收到所云華商體操會與上海西商團練兵聯合一節已由局董會議尙屬可行惟華商體操會應先訂立專章局董之意以謂一華商體操會應遵從西商團練兵之章程操練之法概歸一律傳令之辭則用英　二簡派外國武員二人爲體操會司令官並授特別之教練　三未授職任之將校兵人應先操練二十次經在事將校查驗後始得註名入隊　四該會之會友應有寓居租界之體面華人爲之保證　五該會會友之數以一百人爲額如其數減至五十人以下則該會當即解散　六該會祗能於操練及任事時執持軍械　以上所述各條皆極重要貴會如能照允則西商團練兵之司令官當預籌組織該會之方不稍延緩敝局深盼數年以內貴會能成一有用完備保護租界之兵隊也

雨師肆虐　○昨報徒行病涉一則係爲城中連日多雨而尤以念五日爲最甚致令低陷之處多遭水淹特飭司路政者急籌補救而

BT林文泰武記登錄商標

啟者[備]號福建行[illegible]壬寅年在安[illegible]
花名茶配廈運叻並巨港實勝越及遠近各埠通售倣
貨眞價廉近無恥之徒貪圖漁利假冒倣號標庄以假
亂眞紀全本年在廈以禀海防分府商務大入沓部
存案准加華英文字等杜假冒此後認明籍面BT嘜頭
兩邊玉花配甲三色樣式加內雙龍標爲記方是正庄
倘敢混仿本號字樣款式一經查覺禀官究辦四方仕
商末及遇知特此聲明再立文香武號福苑文元四號
名茶並新賜顧茲即登報

光緒三十二年十月二十日
文泰號武記主人林紀全謹啟

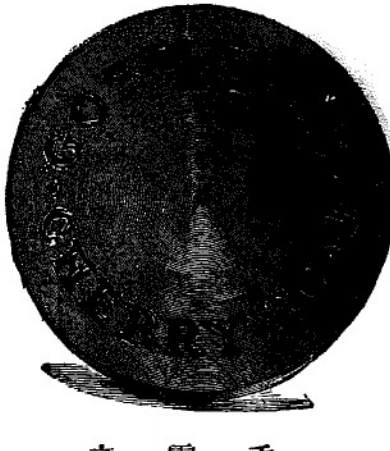
Vibrona

培補藥酒

聖哉奇功之補精神之藥酒
變頽弱爲強壯取效最捷鬱氣腦弱治腦筋
補疲倦衛生　西洋太醫院皆認此藥酒爲
頂眞之神補藥〇英國御宮內得用　本藥
酒就是天下之極能壯陽精可貫絡通筋振
疲去倦固復元陽服飲每回一隻酒杯之藥
勿服多也每日二三回者就速振弱疲專有
靈治瘴氣頹弱發癧之疲倦矣
西一千九百零六年十一月十三號
代理人勿里底大藥房謹啟

烏標各貨發客

啓者本公司現在代理發售戎莪士盥又名烏標之雪文生髮
油　面粉　牙粉　香水　及各項貨物本公司特字通知此標各



香雪文

牙粉

貨乃係
上庄之
物遠近
暢銷
諸君採
購便知
不謬然

而欲購此物請認以上所刊之標號勿悞爲要此佈
西一千九百零五年十月十四號　代理人牙直里有限公司謹啓

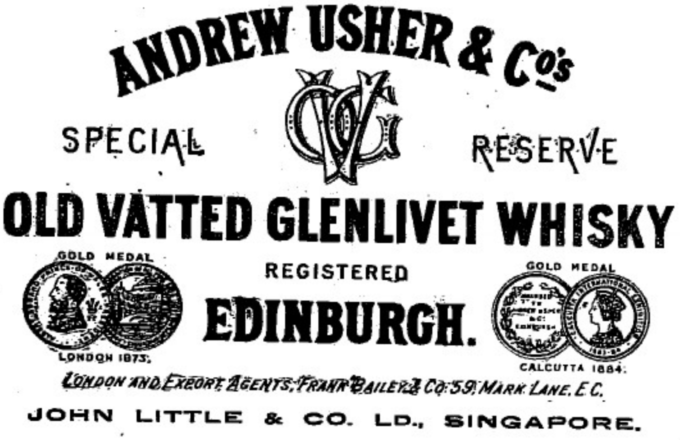
大放光明

啟者敝號向在
日本巧製頂上
晝夜各種馳名
燄火有年素蒙
諸紳商稱賞
今特聘上手燄
火製造師製成
各新式最光燄
燄火運來此埠
其長至六寸止
倘要長大可預
定約二閱月可
完備價當從廉
士商賜顧者祈
向大坡牛車水
馬打厝邊敝號
購定爲荷
光緒三十二年
十月十五日
門牌一百三十
六號岡崎號啟

JOHN LITTLE & Co., Limited.

然里直有限公司告白

甲巴勝豹底卽奧美衣標
頭之威士杞酒乃係馳名
已歷五十年之上等美酒



甲巴勝豹底卽奧美衣標
頭之威士杞酒乃係馳名
已歷五十年之上等美酒

甲巴勝美呂卽柔鸞武叻三
星萬蘭池酒乃是馳名項上
萬蘭池酒

甲巴勝美呂卽柔鸞武叻三
星萬蘭池酒乃是馳名項上
萬蘭池酒

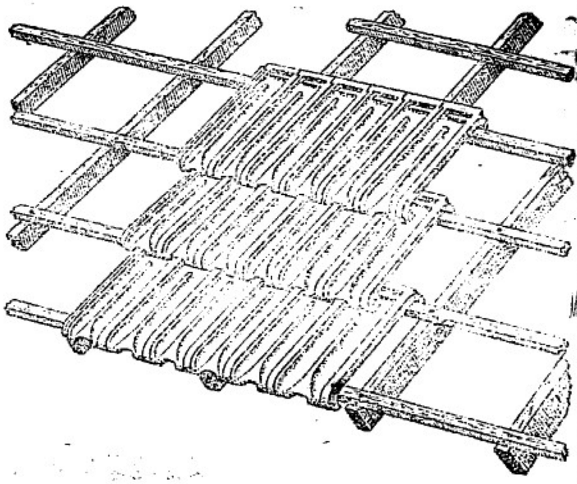
大英一千九百零六年十一月三號

RILEY HARGREAVES & CO., LTD.
Mechanical Electrical, & Civils Engineers & Shipbuilders.
Singapore and Ipoh.

禮里夏吃力有限公司告白

啟者本公司現有　造船師　電機師
機器師　巧手修船工匠以待　諸
君垂青光顧本公司之工廠在于釐峇
峇釐律土庫則在于嗎直里律　諸君
有欲詳詢以上各事者即行詳答特此
佈聞
光緒三十二年七月初八日
星嘉坡
白蠟意坡　禮里夏吃力有限公司謹啟

新標屋瓦發客



啓者本公司特此通知本公司所沽之屋瓦在本坡中最爲上庄者此瓦係用蚌標爲記在于本坡經已沽去一百萬塊有奇　諸君有欲採購者請來本公司面商取價較之他家更廉現在英荷法之國家所建屋宇皆用本公司此標屋瓦而在本坡則西人華人巫人亞納人皆有採買此標屋瓦係在歐洲所製可能耐用百年本公司內時有存貯候沽此標屋瓦在于歐洲每年消流二百五十兆塊而本公司內常有花磚雲石磚及他項磚發售此佈　西一千九百零六年二月廿三號
尾亞美打實得力第六號門牌本加老代理人臨啟

當業須知　○啟者

本銀行常有銀按當舖業利息相宜不用沽價行人等費如寫一年期倘未滿期亦許贖回照月行計無庸補足一年之利此乃本銀行特別辦理以便同胞而廣招徠　貴商光顧請移玉到本行面議或賜函告知自必允妥此佈
光緒三十二年六月十二日
石叻廣益銀行謹啟

SCOTT'S. EMULSION

司各脫

乳白鱉魚肝油滋補藥

司各脫係用最純潔之鱉魚肝油該油含有各種滋補性質并配和他種出名藥料精心泡製專醫一切喉症肺症胸膈等症血經諸病氣喘血虧氣管發熱癆瘵咳嗽受寒等猶能補足元氣轉弱爲強再司各脫滋補藥酪其味絕佳緣又攙和貴重馨香藥料所以其白如乳其濃似酪故味甘適口殊令人覺之頗堪下咽也

英京司各脫及幫公司謹識

英國倫敦製造

光緒三十二年五月二十日換

本報登刊告廣告白○啟者茲將刊登本報告白之價目明列于下以昭公允　凡諸士商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所言之行數無論足已一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各　玉臨本報面訂價目自必從廉不孥雅意也此佈
光緒卅一年元月初七日　叻報主人謹啟

工部局告白　○啟者茲本局所估一千九百零七年本坡工部局界內各屋全年屋稅以便抽取門租者經已估明立册其册現[illegible]出存於拋球塲畔本局寫字樓內以便償稅之人到爲查看除禮拜外每日均可到本局寫字樓內觀看而本局諸員當於一千九百零六年利心末月廿一號禮拜五即華十一月初六日下午三點鐘在本局寫字樓內會集以便聽斷償稅之人來訴所估之價或有不公之處倘逾此期即將其册止結又凡欲訴所估門稅有不合之處者務當具字於所定聚會之日至少十四日之前付寄前來通知或至是日前來當堂訴辨以便將册再行更正均無不可特此佈告

西一千九百零六年十一月一號

新嘉坡工部局理事人波兀刺士承命謹啟　廿

新嘉坡國家示諭　○大英新嘉坡國家　爲換領憑照事遵照西一千九百零六年所定律例示諭換領西一千九百零七年酒館之憑照人等知悉所有換領新照之人名單業已刊入本坡國家七號憲報第一千二百二十一號示內汝等有欲觀閱者可赴輔政司署及華民政務司署取閱而發給憑照人員定于西一千九百零六年十二月十九號拜三即華十一月初四日下午二點半鐘齊集會議以定從違特示

西一千九百零六年十二月十一號　示　七

謝帖　○啟者西十一月十號拜六日在于丹戎加東西人浴所失去金約指此約指鑿有黃布及藍布茲特登報通知若是有人拾得交到小坡英國大學堂西人教習厲打烈謝銀二十大元決不食言特此佈　聞

光緒三十二年十月廿二日　厲打烈謹啟　十

憲示　大英欽命新嘉坡輔政便司　爲招收賬項事照得本國家諭令凡有欠找外間諸賬項限至西一千九百零六年十二月十九號即華十月三十日止仰各列單呈來本署以便給發倘過此期可于西一千九百零六年十二月廿九號即華十一月十四日以前將單呈到爲此示仰商民人等知悉汝等有欲列單領款者仰各依期呈遞可也各宜凜遵幸勿觀望特示

西一千九百零六年十二月六號　示

綴葛兄弟有限公司存貨平沽告白　○啟者本公司特字廣告坡中士女大衆週知茲因本公司近來從新辦到各種貨物爲數甚多無處可以囤積是以特由西本年利心末月三號即華十月十八日起至利心末月十三號即華十月廿八日止將所存各貨降價平沽以廣暢銷之路每日清晨八點鐘開門發售　諸君欲以廉價而得美貨者請蚤　玉臨勿失機緣是幸特此佈　聞

英一千九百零六年十一月二十八號　新嘉坡綴葛兄弟有限公司謹啟

功同再造

韋廉士大醫生紅色補丸功効神速經已名馳婦孺皆知茲將其最新奇者再復略而言之　末士刺葫蘆乃緬國秦一廟地方聲嘉針車公司之總辦也前患中滿頭痛筋衰氣弱不寐等症一息奄奄後服韋廉士大醫生紅色補丸而反危爲安伊常對人云　兩年前弟寓緬之巴仙地方即患有中滿之病胃不化穀遂至骨瘦如柴面黃似土腰脅兩處疼痛非常手足冰冷時覺頭暈維領日裡思睡昏昏而睕上反不成寐血不華色胃口壞甚見食欲嘔胸膈漲滯竟如槁木死灰毫無生人樂趣加以賤冗紛紜而不克料理一二其帳悶何似夜間惡夢頻碭偶一合目每從夢中驚醒蓋氣血兩虧而心腎不交故也至是始聞有所謂韋廉士大醫生紅色補丸者甚爲應驗是以姑爲一試其奏効與否未敢逆料不過無聊之極思耳乃服之未久即覺大有轉機服丸不過數瓶則精神如昨積滯消各痛上而食量加人一等矣始信各報所云該丸之靈効非誣也　大凡中滿積滯等症世人多以瀉爲主此非法也雖或暫救燃眉然屢瀉傷陰及受其害後患無窮耳必須健脾開胃乃爲正道韋廉士大醫生紅色補丸是其藥矣此丸功能補血又能清血血足無邪則百脈自安而諸疾潛消也本藥局接到各處來函甚夥均稱此丸立愈一切　食積不化　肝木不和　皮膚濕毒　風濕骨痛　半身不遂　脚氣衝心等症　大凡發熱下痢感冒等病之後須調補者尤宜　婦女經期各病服之應驗如神各處藥肆均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋脚　韋廉士醫生總藥局採買亦可　每樽價銀一元二角半　每六樽價銀七大元　不論遠近一律不取郵費

孔明齋廣告

啟者做號歷來專辦上海書籍文料等物來叻販售久蒙知名近因學界維新新書叢出做號不辭艱難凡最新教科蒙學地圖小說等書俱皆採運到叻以便文人購閱價值相宜倘荷賜顧請其移玉

新纂電部出版

再者做現有新編電部出版其書坡中各行生理俱屬相宜至於家鄉問答商塲要事中外共知之言均有纂成語句編列號碼內計十餘萬言實爲商家至寶凡屬遠客均宜購置但出版無多倘欲賜顧幸莫遲悞

光緒丙午年八月二十四日

實叻大坡新巴虱孔明齋啟

遺失銀籍聲明　○啟者十九日午間老巴虱口源和成內元昌號李順咸曾赴吊橋頭豐春米郊領有廣翁銀行第一十九萬六千七百四十三號之七百員銀籍一紙當將此銀籍夾在銀票五紙該銀二十五元貯在衿袋中而出復往豆腐街頭大馬路某店購物而歸及檢袋中則銀籍銀票已不知何時何地失去即由豐春號通知銀行將此號銀籍注消日後無論何人拾得作爲廢紙特此佈　聞

光緒三十二年十月二十一日

元昌號李順咸謹啟　毌

言茲又探聞是日海山街英國學堂中有某華童行至該街失足墮濠遂遭滅頂迨閱數點鐘後積潦已退始獲遺屍慘哉　此外低陷之處凡各店戶多因水淹致令貨物爲水所濕虧耗頗多　王家山脚學堂因山水順流而下致使書房被淹該塾師迫得令諸學生放假半日以避之　王家山上之樹木或已倒折或爲水淹所毀殊多　是夕排耶釐路一大樹倒下壓中其傍之小屋屋中人幸而出走而床榻已碎其險非常　各街道于水退後泥濘滿路行者病焉　港中載貨船上其帆多破亦甚毀傷

兇横何在　○本月初一日華人陳桂珍因在海實得力毆人被拘展限在案日昨由府覆訊查知陳本匪類前曾被控有案今判罰鍰二十五員不完改禁一月另覔人署保百員保其六閱月不再犯案無人代保照禁六月

嗎粉兩案　○日昨府堂訊結嗎粉案兩起一爲某華人居于章芳林街藏有嗎粉五牙倫有奇被差搜獲罰令入獄四閱月一爲某閩人與殘廢之潮人三名藏有藥水針及嗎粉六十牙倫被差搜獲當時目擊該閩人以針蘸水爲一潮人刺足戒烟判令該閩人入獄四閱月一潮人罰鍰五十員不完改禁兩月餘兩潮人無干摘釋

嚴懲盜錫　○日昨府堂提訊施施街某店伴華人曾某拘控牛車夫某乙竊錫轉售案供稱二十日曾赴碩龍莪輪船起錫九十七條運至勿基爲傭某乙之牛車囑其載向直落亞逸街棧內孰意某乙載錫他匿幷未到棧由伊店東懸賞三百元以緝之後得消息拘獲某乙惟未得贓云云西捕稟知府憲云據該車夫某乙聲稱此錫私行沽與亞呂巴實得力某號黃梨廊當經前往該廊遍尋不獲疑爲埋藏於地發土求之亦無踪跡云云府憲判罰某乙入獄一載兼充苦工

曾傳榮先生賢術士售書告白　○子曰觚哉觚哉曾傳榮先生折合明太祖朱洪武劉伯温先生遺下食餅歌錦囊堪輿安享古今驚一奇書余等自少年觀看周易四書之外內看者第一才子第六才子封神戰國春秋列國東西兩漢晉朝上五代隋唐下五代大宋元吞金滅宋大明復漢族北清順治入關吞中國西遊刻下新書各賢人造成書傳不及太祖劉基軍師隱言折字合字成八名心雜者難以測想也俗曰一朝天子一朝臣天生伯温軍師今天生傳榮先生温良心靈四通八達依理折合眞絕世奇書賢者觀看再賢愚者觀看自然增變爲賢也先生居住市井素來諸事甚是方便店頭商家因貨項數目或者口角自進以甜言美語以和爲貴人無不存情送先生乎或者托秦晉結婚月老美事以術爲業代寫婚書推星遁卜以取薄利任人遂送白金今先生以十數年心血折合成册畫册丹青筆金大銀四十元留册送到余店者專意團體之心以先生自言曰得疾之時富翁善友相贈藥金故言曰大丈夫人贈我白金今日造成一册亦欲親送上門貴客商翁尊顧先看三天之後取印紙本利銀五角若不合看原册交還先生不敢怨言也每本不過取利二角現刻年邁壽一業度生養老之計免用我等賜藥金領人之惠也此書寄售大坡新街成發號雜貨店龍街鄭華利號每本五角出水另議先生兼寓成發號批評五星命理此佈

光緒三十二年十月二十七日　大坡陳福才　莫雨財　張智桂　小坡黃捷吉　黃萬壽　林萬盛同敬贈

承受聲明　○啟者吉寧仔街頭掃米芝律門牌一百七十六號瑞美號原係王典敏開張生理今王與敏志圖別業愿將該店酒牌樹櫃及應用什物等件概與陳俊傑承受其瑞美號所有賬目揭借等項仍歸王典敏支理與陳俊傑無干准期蔭月初一日交盤如有與他經手新於此禮拜內到店聲明勿逾期自悞此佈

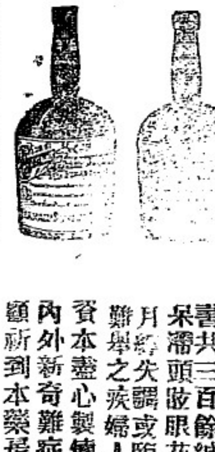
光緒三十二年十月廿五日　陳俊傑謹啟　毋

憲示　大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得本坡國家現欲招人投票承充峇釐賃打路之魚池權利由一千九百零七年然花里月一號起定以三年爲期爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充者其票當於西一千九百零六年十二月十七號拜一即華十一月初二日中午以前投交本署以憑選擇如欲知其細情者可向地稅司署查詢至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍愼毋觀望切切特示

大英一千九百零六年十一月廿二號　一二　給

金鷄鐵樹補功藥酒

請認此標爲記



啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金鷄鐵樹產自德國壽如松栢之年採其精兼配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經[illegible]送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗賜予[illegible]書共三百餘紙緒係稱贊此酒之功能治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭暈眼花心驚恍惚不成寐腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒腰冷[illegible]以及[illegible]月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有痰無痰皆可酌量而飲大能精[illegible]補散更能治[illegible]難孕之疾婦人飲之能温和子宮養[illegible]肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來[illegible]資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過窮固藥資概免謝儀倘家　惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟　路

大英一千九百零四年十月廿九號

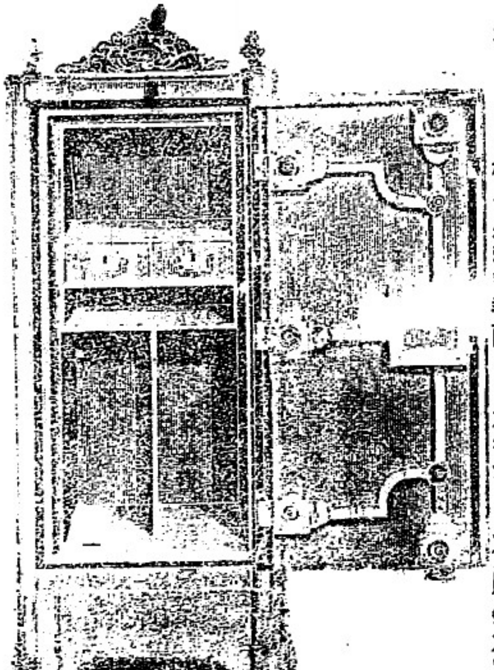
吧越拍賣館告

啟者本館溯自開設至今已歷四十二年之久屢蒙中西　士商賜顧無不竭力經營勉副所託此為諸　士商所深獎實非虛語本館
自二十五年以來叠蒙　國家付託拍賣
新嘉坡直落亞逸國家新塡之地段又
新嘉坡營造司署內所有不堪再用之物又
新嘉坡駐防陸軍營中所有不堪再用之物又
新嘉坡總巡捕署中所有不堪再用之物以及充公各物皆未嘗不力為代謀是以凡各　士商有欲
典當　放債　代估產業之價值　以及付託代收各屋租地稅等件本館皆能為之効勞斷不致有負　諸君垂青之雅意是以本坡庶
六甲及柔佛各地方之　律師　典主　董事　掌管財產諸君及各屋主地主皆喜託本館代理其事又蒙本坡中西各商店屢託
本館代賣各貨物　家中器具　馬　馬車　等件本館亦無不盡心代為辦理而本館所用拍賣之人皆選精明諳練之輩是以本
館沽出之舖戶　田地　產業　家器等件所兌之價均得厚值本館又在本坡代理
白蠟地段以及礦務各事　連加沙耶火燭人壽保險公司
羅山加蘭之風琴　亞打亞里申之風琴
本館于每一禮拜皆有印送佈啟書明此禮拜內所有已經拍賣舖戶屋宇田地諸產業及其買主價值等件無不詳細列明以及來日欲
為拍賣各舖戶屋宇田地諸產業幷他項貨物無不悉載其中凡各　士商有欲取閱本館所刊此等佈啟者來將　芳名居址函知
本館自當依期分派不取分文也此佈　吧越拍賣館主人謹啟
大英一千九百零五年十二月十九號　光緒三十一年十一月廿三日

烏標牛乳發售

啟者茲本公司所專沽之烏標牛乳其製造甚精功力甚大乃係頂上
之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收藏雖久質地休售堅
疑幷不雙壞確與他家不同諸君光顧請認明此烏標號頭　玉臨採
購可也此佈　一千九百零四年十月廿二號　利直喃有限公司　啟

鐵櫥出售　○啓者本行所售之鐵櫥在本坡已馳名素
久　諸君購用莫不盛稱其妙計此櫥之大小共有五種而價甚
相宜此鐵櫥乃歐洲著名工師所製極為美善本坡所有西人齊
智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以為貯銀之用因



本行所沽者均用上頂物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常
堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此為甚倘　諸君有
欲購此櫥以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈
大英一千九百零六年正月十三號　利直喃有限公司謹啟

何時足食來歲青黃不接相望正自無窮嗟嗟東南數百萬生靈此後何堪設想耶抑吾更有一言爲松太人士正告者江南糧賦之重甲於天下而蘇松太三屬爲尤甚惟蘇屬水鄉宜稻情形稍異松太接壤土產皆以木棉爲大宗稻不過居什之三四本地之米往往不敷本地之人之食即豐稔之年往往此縣告糴他縣値此米糧缺乏之時辦停運尤與松太相宜或曰停運之利是則然矣其如遏局津局以及糧道倉場各衙門何其如候補人員之冀得優差調劑者何應之曰如子之說所不利者祇辦運之官吏人等耳豈堂堂預備立憲之新中國爲顧全官吏一分子之利源而忍置東南數百萬生靈於膜外哉一家哭何如一路哭竊願秉鈞軸者熟思而審處之　蘇州來稿

德法班摩交涉專電　○念三日德京發來專電云德京下議院提議堅持昔年各國在于亞兒里亞公訂摩事辦法之條約而行而法班兩國之艦隊經由加力開赴丹兒惹港口云

美國加剌寬尼省地動專電　○念三日德京發來專電云美國加剌寬尼省之地維又復震動云

俄前相入見俄皇專電　○念三日德京發來專電云俄國前相威智業已入覲俄皇云　按俄日之役將作時威氏持和平主義爲不戰黨之首領以是失俄皇歡後因俄師大挫將次言和始藉外部及各公使之力而爲相和約成後又幾如我國李文忠故事爲輿論所激刺而工黨復亂始罷職歸近聞往來京省間殆因有所運動而得國人之歡迎故又有舉充議員之說今之入見俄皇豈東山有復起之望耶歐美報紙凡于大臣之進退極甚關懷蓋行政之方針因人而異也

美日交涉電音　○念三日英京發來電音云英京太晤士報得接舊金山探訪來電云邇來美日爭論之事該探訪不禁代爲可惜蓋緣此事其來無因而又殊非得計推原其故係由工黨運動而成其在日廷疊經壓服之事已數千條國內人民又能異常忍讓無如他人仍復時常侮弄觀此景況殊屬危急之甚云　念四日英京來電云舊金山學堂之事經由美京學務大臣竭力爭論現在該大臣決意另設一東方學堂以訓亞洲童子堂中教法悉與白種學堂無異云

俄日商約未妥電音　○念四日英京發來電音云俄京電言現在俄日兩國雖然會議商約以及捕魚條款惟是異常延緩因爲俄國深嫌日本未得和平所索之款甚難遷就云

恐玷文明　○本坡西報云前次舊金山地動成災捐貲賑卹不意捐項中短去二十萬金磅竊料此款係被不肖官吏陰圖中飽是以美總統親行體察曾懸賞項一百萬員以期務獲的犯云　按中飽公款之風向推我國官場爲最熾然而爲數至于廿萬金磅則亦事所罕聞美國自號文明胡亦有此老饕如斯胆玩美總欲圖澈究殆爲保全名譽而來耳

貨船被劫　○本坡西報云有運貨之盤艇一艘駛至英屬香港海界中相距麻海峽不遠被諸海賊分駕兩舟馳來截劫賊等各執六响洋鎗刀械一擁過艇肆行搜掠僅獲銀員銀票十八元心仍未足復將所載土油六十箱搬過已舟而去事後該盤艇報聞港官嚴爲踩緝云

親貴東巡　○英皇七弟現任陸軍提督干諾公奉命東巡各情兩誌前報頃聞本坡督轅得信藉悉該公爵此行偕其福晉格格東渡業已定期先赴香港返旆之日重過本坡然後察閱英兵及各炮台西來年二月一號拜五即華本年十二月十九日清晨爵駕抵叻下午五點鐘即乘英國尼溫霞郵船往港西二月十四號拜四即華來年元月初二日由英國拿呂打郵船返抵本坡西二月十八號拜一即華來年元月初六日由坡乘英國印度輪船公司之巴南哥打輪船前往仰光又閱香港西報云得接英京消息該公爵定于西來年二月六號拜三即華本年十二月念四日抵港暫駐督轅西二月九號拜六即華本年十二月念七日啟節往叻爵駕此行到港係爲奉命察閱英兵而來非如前度之偶來遊歷是以港中軍民人等自應踴躍恭迎而就中尤以軍營爲最盛并望港中居民亦必異常慶鬧以迎爵駕爲是云

開辦博物　○京師西長安街路北向有儀愼親王舊第一所嗣於甲辰間改作鑾儀衛衙門其西偏舊有空閒房院一所當時一併劃歸鑾儀衙署內因正院房屋寬大已可敷辦公之用原撥署旁西偏房院幾同閒置日前巡警部准軍機處抄交戴端兩大臣奏請籌辦博物院萬牲園公園議由警部妥籌興辦因擬先擇覓房舍陳設書籍及各項器物圖册准令官商士民人等時入遊覽並與鑾儀衛商定將該署旁空閒房院撥作此項公用一切情形日前業已具奏奉　旨依議

贊成教育　○北京爲中國帝都無一教育博物館之設誠爲憾事大學堂助教江君亢虎極力提倡此舉又有大學堂總教習日本博士服部宇之吉贊成介紹日本某株式會社願備教育博物品輸送北京概不取値北京博物館即爲彼代銷物品以爲報酬此事業經定議惟該館須擇一大厦以容納物品任人遊覽江君爲此極費躊躇克邸嘉其志概然將邸第中閒房數十楹捐入該館以便開辦

考查學務　○北京學部所派考查山西山東河南直隸四省學務之劉鍾琳羅振玉田興炤張煜全四君定期於前月底出發先赴山西次到河南直隸後到山東限期於本年內銷差爲期僅七十日途中須去四十二日所餘到各省考查之時間每省僅有七日而已初聞有人建議擬分作兩路則於其中較可寬展嗣某侍郎不以爲然仍須改作一路此次雖無視學之名目然所辦之事即視學官之事或即將來派視學官之基礎亦未可知

電商官制　○北京專函云釐定官制大臣編改地方官制現已擬定草稿將其要旨電商各省總督以便斟酌辦理聞地方官區別爲

利直南有限公司啓白

本公司所沽之正金鐘標爲[illegible]商洋酒久已通行已爲諸君所共鑒不意此酒銷流遍盛奸商志圖射利以[illegible]亂[illegible]目[illegible]不[illegible]諸

有吸飲此等假冒之[illegible]酒者爲害甚大本公司不得不將此中詳細佈衆週知免受棍徒之害此不但本公司之[illegible]諸君[illegible]之受[illegible]君

也敢者近來竟

自[illegible]

公司[illegible]

之爲[illegible]

標頭恍據本公

司之款式少有

不慎受害甚深

因本公司所沽

之正金鐘標爲

闡池酒不惜工

本係以頂上賓

料釀成以故曾

飲此酒者皆知

其叠邀近馳名

而各棍徒假冒

之酒氣味雖同

相差大異故其

所沽之價比之

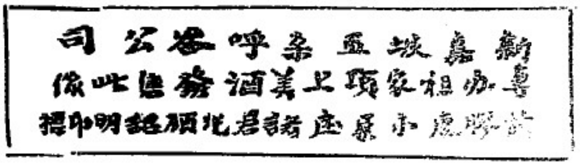
本公司更廉本

公司所運到正

金鐘標之爲闡

池酒其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究決不寬恕有欲購本公司正金鐘標之爲闡池酒者務必留心細認

勿爲僞貨所誤再者本公司正金鐘標之酒皆有所刊標頭爲據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈聞



大英一千九百零五年二月廿三號

利[illegible]喃有限公司啓 譯 亥

三品酒發售

啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡緞明嗎也公司者始眞若無此字樣卽屬僞冒請爲細認特此佈告

大英一千九百零三年正月一號

明嗎也洋行謹啟

馳名鐵櫥發售

嘗思營生之道所最要者則數錙銖其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵廚所以爲　諸翁之所共賞也啓者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵廚已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成

並無雜以木料且諸櫥自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙

焚燒卽遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫥實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘　諸君有惠顧者祈卽　玉臨選購爲盼

大英一千九百零三年正月一號

光緒二十九年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟

烏蜜酒發售

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顏爾士斗雲字號之狗頭票烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒圖中上品也　諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘　諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟

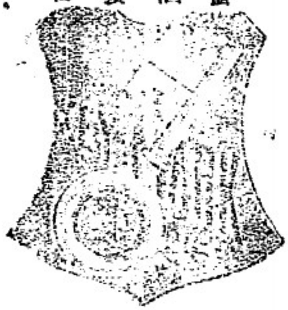
法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者蓋補佐餼中之妙品也此酒向准本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早　移玉惠臨購買是幸

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟

蜜酒發售



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘　諸君有知何人假冒請到本行報明卽謝花紅銀二百大元經官訊定卽能給發斷不食言再此酒不能販往　加勝巴　三寶壟　四里末　望加錫　檳榔嶼　日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞

大英一千九百零三年正月一號

大清光緒廿七年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟

三星斧頭標萬蘭池酒告白

啓者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名且酒之質地確係異常清潔此乃第一精良之酒亞此標之酒有病飲之無殊藥石之功而酒味又復醇濃無匹茲特通知　土商知悉如欲採購上庄萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方爲有利無害此三星標之萬蘭池酒在于本坡係以本公司收存最多本公司土庫內常存此酒零沽　諸君有欲採購者請各　玉臨可也此佈

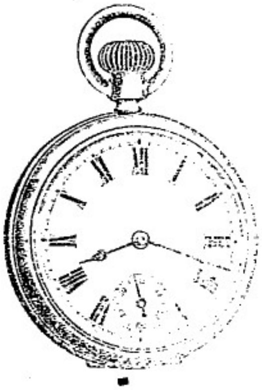
大英一千九百零六年然花里月一號

新嘉坡冀寶儒公司謹啟

Katz Brothers, Limited.

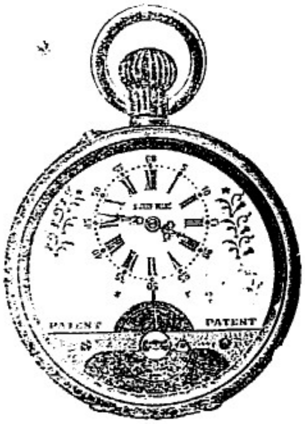
葛士兄弟公司各欵時表發客

啟者本公司發沽時鐘及時
表處其款式之精美及價值
之貴重于在本坡實無他家
可及　諸君詳細觀看英國



新式白銅時表由柄上鍊者
每表均藏盒內時刻極准每
具價銀三元五角伏求　諸
君來觀價值甚廉

本公司所沽夏美士銀売開
面時表可行八日每具價銀
十元又有一種更佳者名曰
半打箏具價銀十二元　本
公司所沽各種時表之價值



葛士兄弟公司
各款時表發售

由一元七角半起以至貴重
其款甚多　諸君採購玉臨
爲盼此佈
一千九百零六年八月四號
葛士兄弟有限公司謹啟

嗎根代肇卽有利銀行告白 ○啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅卽一千一百廿五萬元 已收本銀五十六萬二千五百磅卽五百六十二萬五千元 各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅卽五百六十二萬五千元 留餘積項及未分之息共銀十三萬五千磅卽一百二十一萬五千元 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以八四仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算凡關銀行應爲之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉惠臨面商便妥

大英一千九百零六年四月廿六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟 安

正金鐘標萬蘭池酒發售

啟者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡 華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍

可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚淸以之燕釀皆者爲上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸翕沽用須爲留心辦明以免魚珠之

現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行利直南公司華字者卽爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千九百零六年正月十三號

利直喃有限公司謹啟

新嘉坡利直喃有限公司

專辦祖家頂上美酒發售

前係膠東木原庄諸君光顧認標印明

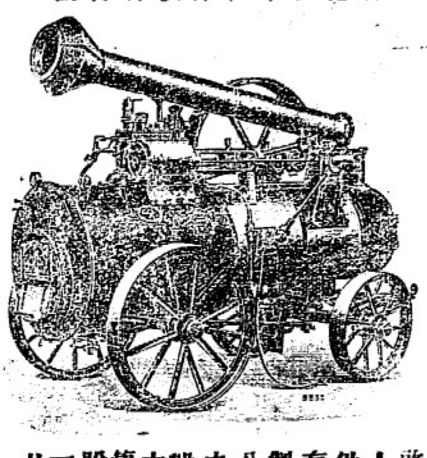
紅首笹仔標萬蘭池酒發售

啟者本公司所製之紅首笹仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之

久而其酒有收存數十年方肯出而沽賣蓋緣其熱氣槪已全滑所以 諸君沽飲者均深獎譽現在歐洲一帶各國之人無不飲喜此酒因其氣味淸香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻出售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸翕賜顧祈細心辦認紅頭庄及以上所列各藏以上所來士古頭幷有只公司乙拿模爲憑既免爲魚珠之混是切所盼

一千九百零六年二月十一號利直喃有限公司啟

各種機車機器發客告白

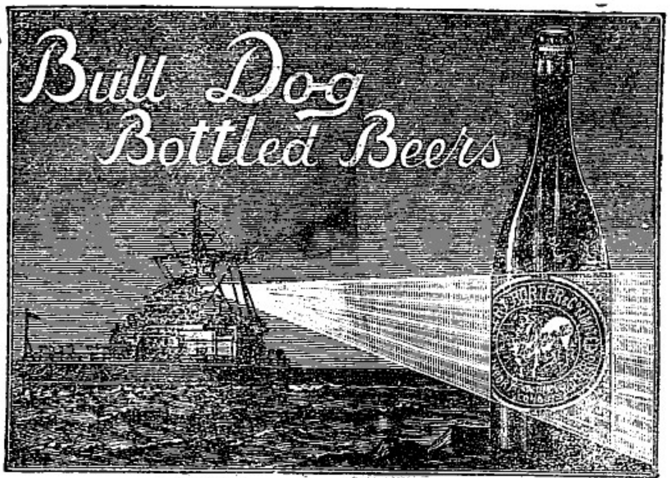


啓者本公司通佈 士商人等知悉本公司現有可供搬運之機器車出沽幷有礦中所用抽水機車製造樹乳各項機器 本公司所取之價在于實得力第一從廉爲此奉告船業諸家本公司常有船中所用帆纜漆油等物發售 諸君惠顧 玉臨爲盼此佈

西一千九百零六年三月廿四號

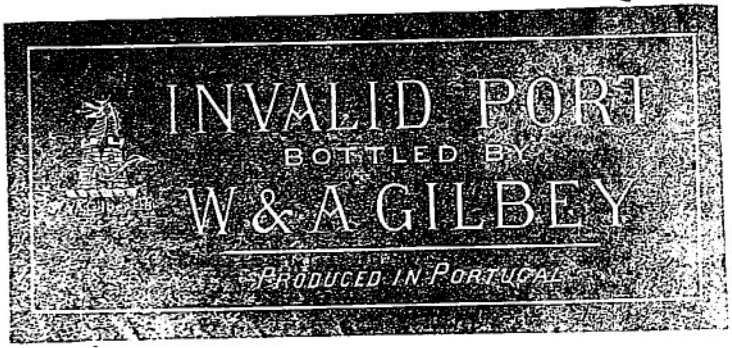
麥加里實打洋行謹啟

上等蜜酒發售



敬者 諸君若
買白蜜酒及烏
蜜酒必須覓此
狗標之蜜酒此
狗標蜜酒乃刊
一狗爲記此酒
爲美法良乃係
最上之品還極
坡中所沽爲響
酒款式太多
諸君若有購此
狗標爲寶酒國
可保其爲第一
美酒欲之請爲
有鑑一試便知
本國發售此備
啟
大英一千九百
四零年二月廿
二號
光緒三十年元
月初七日
代理人[illegible]
有限公司謹啟

宜呂美勃灣酒發售



敬者宜呂美之勃灣酒在坡中最爲馳名
諸君若欲勃灣酒必須購此宜呂美者勿買
假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃
灣酒即時稟官嚴究并此廣告 諸君知悉
購者此酒入口務必[illegible]
此在[illegible]
啟
大英一千九百零四年二月廿二號

代理人[illegible]直[illegible]有限公司謹啟